

## CURRICULUM VITAE: Prof. L. Cilliers



Louise Cilliers graduated with an M.A. (cum laude) at the University of Pretoria, and thereafter obtained a Dra. Litt. et Phil. (cum laude) at the University of Leiden in The Netherlands, and in 1984 a D.Litt. et Phil. at the Rand Afrikaans University.

After lecturing at the University of Natal, UNISA and RAU, she joined the UFS and in 1985 became Professor and Head of the Department of Latin; in 1998 this department merged with the English department, and became the Dept. of English and Classical Culture. In 2004 the Dept. of Greek also became part of this department, which is now known as the Dept. of English and Classical Languages.

Amongst publications on a wide variety of aspects of the Classics (in particular ancient history and Greek and Roman drama), a translation of and commentary on Aristotle's *Poetics* which Prof. Cilliers wrote in collaboration with Prof. E.L. de Kock, was awarded the S.A. Academy of Arts and Science's Prize for Translated Work in 1993.

She regularly attends overseas conferences, and during a research visit to Europe in 2001 she gave lectures at various universities in The Netherlands and Germany. In 2002 she was invited to visit the University of Leiden as Scaliger Fellow, the first overseas academic to be honoured in this way.

Prof. Cilliers's interest in ancient history has in recent times led to various articles on the more specialised field of ancient medicine, a rapidly growing field of research in Europe and the United States. In 1997 she joined forces with Prof. Francois Retief, previous Dean of the Medical Faculty and previous Rector of the University of the Free State. In 2006 the S.A. Academy of Arts and Science awarded her the Stals Prize for Interdisciplinary Teamwork with Prof. Francois Retief. Some of their most recent articles are the following:

2000: 'Epidemics of the Roman Empire 27 BC – AD 476', *South African Medical Journal* 90.3, 267-272 .

2000: 'Die epidemie van Justinianus, 542 vC: voorspel tot die Middeleeue' ('The epidemic of Justinian, 542 AD: Prelude to the Middle Ages'), *Tydskrif vir Geesteswetenskappe* 40.3, 249-254.

2000: 'Loodvergiftiging in antieke Rome' ('Lead poisoning in ancient Rome'), *Acta Academica* 32.2, 167-184.

2000: ‘Doodsoorsake van die Romeinse keisers, 27 vC – 476 nC’ (‘Causes of death of the Roman emperors, 27 BC – 476 AD’), *Geneeskunde* April edition, 19-24.

2000: ‘Hippokrates: feit en fiksie’ (‘Hippocrates: fact and fiction’), *Geneeskunde* 10, 10-14.

2000: ‘Poisoning in the Renaissance: the Medici’s and the Borgias’, *Tydskrif vir Middeleeue en Renaissance* 10, 1-12.

2001: ‘Tumours and cancers in ancient Greece and Rome’, *The South African Medical Journal* 91.4, 344-348.

2001: ‘Snake and staff symbolism and healing’, *Geneeskunde* 92.7, 553-556.

2002: ‘The evolution of hospitals from antiquity to the Renaissance’, *Curationis* 25.4,60-66.

2005: “Geneeskundige etiek in die Grieks-Romeinse tyd”, *Akroterion* 50: 1-12.

2006: “Geneeskundige bydraes uit Noord-Afrika in die Grieks-Romeinse tyd”,  
*Tydskrif vir Geesteswetenskappe* 46.1:77-86

2003: “The history and pathology of crucifixion”. *S.A. Medical Journal* 93.12, 938-941.

2005: “Medical dreams in the Graeco-Roman World”, *SAMJ* 95.11:841-4.

2006: “Periodic pyrexia and malaria in Antiquity”. *SAMJ* 96.6:684-8.

2006: “Chirurgie in die Grieks-Romeinse era”, *Tydskrif vir Natuurwetenskap en Tegnologie* 25.2:82-92.

2006: “Medical practice in the Graeco-Roman World”, *Curationis* (vol. and page numbers not yet available)

Among Cilliers’s own recent publications are the following:

2004: “Vindicianus’ *Gynaecia* and Theories on generation and embryology from the Babylonians up to Graeco-Roman times”, in: *Magic and Rationality in Ancient Near Eastern and Graeco-Roman Medicine*. H.F.J.Horstmanshoff & M.Stol(eds.). Leiden: Brill Academic Publishers, pp. 256-273.

2005: “The Textual Transmission of Vindicianus’ *Gynaecia*: the Codex Monacensis” (*Journal of Medieval Latin* (vol. and page numbers not yet available)

2006: “Facts and fancies on male and female in Graeco-Roman medical theories”, *Scholia* Vol.14 (vol. and page numbers not yet available).

2006: “Forgery, fiction and false names in the didactic letters prefacing Marcellus’s *De Medicamentis*”. *Acta Academica* (vol. and page numbers not yet available)

## CURRICULUM VITAE: Prof. L. Cilliers



Louise Cilliers het haar M.A. (cum laude) aan die Universiteit van Pretoria verwerf, en tydens oorsese studie die Dra. Litt. et Phil. graad (cum laude) aan die Universiteit van Leiden in Nederland behaal; haar doktorsgraad het sy in 1984 verwerf aan die Randse Afrikaanse Universiteit.

Na aanstellings aan die Universiteit van Natal, UNISA en RAU, het sy in 1985 die pos as Professor en Hoof van die Departement Latyn aan die UV opgeneem. In 1998 het hierdie departement saamgesmelt met die Engelse departement, en die Dept. Engels en Klassieke Kultuur geword. In 2004 het die Dept. Grieks bygekom om nou saam die Dept. Engels en Klassieke Tale te vorm.

Prof. Cilliers het wyd gepubliseer oor verskeie aspekte van die Klassieke (in die besonder oor antieke geskiedenis en Griekse en Romeinse drama). In 1993 is 'n vertaling van en kommentaar op Aristoteles se *Poëtika* wat sy saam met Prof. E.L. de Kock gemaak het, met die Akademieprys vir Vertaalde Werk bekroon deur die S.A. Akademie vir Wetenskap en Kuns.

Sy woon gereeld oorsese kongresse by, en tydens 'n navorsingsbesoek aan Europa in 2001 het sy lesings aangebied by verskeie universiteite in Nederland en Duitsland. In 2002 was sy deur die Universiteit van Leiden uitgenooi om as Scaliger Genoot daar te kom navorsing doen, die eerste buitelandse vir wie hierdie eer te beurt geval het.

Haar belangstelling in die antieke geskiedenis het die afgelope jare gelei tot verskeie artikels op die meer gespesialiseerde veld van antieke geneeskunde, 'n vinnig-groeiende navorsingsrigting in Europa en die VSA. Sy het kragte saamgesnoer met prof. Francois Retief, die vorige Dekaan van die Mediese Fakulteit en vorige Rektor van die UVS. Enkele van hul mees resente artikels is die volgende:

2000: 'Epidemics of the Roman Empire 27 BC – AD 476', *South African Medical Journal* 90.3, 267-272 .

2000: 'Die epidemie van Justinianus, 542 vC: voorspel tot die Middeleeue' ('The epidemic of Justinian, 542 AD: Prelude to the Middle Ages'), *Tydskrif vir Geesteswetenskappe* 40.3, 249-254.

2000: 'Loodvergiftiging in antieke Rome' ('Lead poisoning in ancient Rome'), *Acta Academica* 32.2, 167-184.

- 2000: ‘Doodsoorsake van die Romeinse keisers, 27 vC – 476 nC’ (‘Causes of death of the Roman emperors, 27 BC – 476 AD’), *Geneeskunde* April edition, 19-24.
- 2000: ‘Hippokrates: feit en fiksie’ (‘Hippocrates: fact and fiction’), *Geneeskunde* 10, 10-14.
- 2000: ‘Poisoning in the Renaissance: the Medici’s and the Borgias’, *Tydskrif vir Middeleeue en Renaissance* 10, 1-12.
- 2001: ‘Tumours and cancers in ancient Greece and Rome’, *The South African Medical Journal* 91.4, 344-348.
- 2001: ‘Snake and staff symbolism and healing’, *Geneeskunde* 92.7, 553-556.
- 2002: ‘The evolution of hospitals from antiquity to the Renaissance’, *Curationis* 25.4,60-66.
- 2005: “Geneeskundige etiek in die Grieks-Romeinse tyd”, *Akroterion* 50: 1-12.
- 2006: “Geneeskundige bydraes uit Noord-Afrika in die Grieks-Romeinse tyd”, *Tydskrif vir Geesteswetenskappe* 46.1:77-86
- 2006: “Medical practice in the Graeco-Roman World”, *Curationis* (vol. and page numbers not yet available)
- 2003: “The history and pathology of crucifixion”. *S.A. Medical Journal* 93.12, 938-941.
- 2005: “Medical dreams in the Graeco-Roman World”, *SAMJ* 95.11:841-4.
- 2006: “Periodic pyrexia and malaria in Antiquity”. *SAMJ* (vol. and page numbers not yet available)
- 2005: “Chirurgie in die Grieks-Romeinse era”, *Tydskrif vir Natuurwetenskap en Tegnologie* (under consideration)
- Onder Cilliers se eie publikasies is van die mees resente die volgende:

- 2004: “Vindicianus’ *Gynaecia* and Theories on generation and embryology from the Babylonians up to Graeco-Roman times”, in: *Magic and Rationality in Ancient Near Eastern and Graeco-Roman Medicine*. H.F.J.Horstmanshoff & M.Stol(eds.). Leiden: Brill Academic Publishers, pp. 256-273.
- 2005: “The Textual Transmission of Vindicianus’ *Gynaecia*: the Codex Monacensis” (*Journal of Medieval Latin* (vol. and page numbers not yet available)
- 2005: “Facts and fancies on male and female in Graeco-Roman medical theories”, *Scholia* Vol.14 (vol. and page numbers not yet available).
- 2005: “Forgery, fiction and false names in the didactic letters prefacing Marcellus’s *De Medicamentis*”. *Acta Academica* (vol. and page numbers not yet available)